



Cour
Pénale
Internationale

International
Criminal
Court

COMPLEMENTARIEDAD Y LA CORTE PENAL INTERNACIONAL (CPI) Plataforma para la asistencia técnica

Nota explicativa

- **Australia, Rumania, y la Secretaría de la Asamblea de los Estados Partes en el Estatuto de Roma de la CPI invitan a los Estados Partes de la CPI que deseen solicitar asistencia para investigar y enjuiciar los casos de crímenes del Estatuto de Roma (genocidio, crímenes contra la humanidad, crímenes de guerra y crimen de agresión), a describir brevemente sus necesidades de asistencia técnica en la tabla que subsigue esta nota.**
- La Secretaría trabajará con el Estado solicitante con miras a facilitar sus vínculos con los actores que puedan estar en condiciones de prestar asistencia, basándose en la ya existente plataforma web de la Asamblea dedicada a la complementariedad¹. La solicitud presentada no se publicará en la plataforma en línea sin el consentimiento del Estado solicitante.
- **Por favor complete todos los campos.** Para la **columna C** – seleccione, según proceda, uno o varios de los siguientes ámbitos temáticos:
 - Implementar una reforma de la legislación, el derecho y los procedimientos penales
 - Capacitación y asesoría
 - Protección de testigos y víctimas
 - Infraestructura judicial
 - Fortalecimiento de la representación legal
 - Gestión de tribunales
 - Apoyo en materia de seguridad
 - Otras áreas
- Para la **columna E** – por favor indique si se trata de una nueva solicitud o de una solicitud ya existente. En caso de tratarse de una solicitud ya existente, por favor indique qué organización la recibió originalmente. Nos esforzaremos en ponernos en contacto y coordinarnos con dicha organización para evitar duplicaciones.
- Para la **columna K** – cabe la posibilidad de que la Secretaría comparta esta información con otros Estados y la comunidad de donantes en general. Por favor infórmenos en caso de tener instrucciones específicas para el tratamiento de estos datos, incluso si se deben cumplir requisitos especiales de confidencialidad.
- **Si tiene alguna consulta, por favor contacte a:**
Gaile A. Ramoutar, jurista y coordinadora de la Secretaría para la complementariedad:
ASPcomplementarity@icc-cpi.int

Este documento ha sido elaborado por la Secretaría de la Asamblea de los Estados Partes y los cofacilitadores para la complementariedad, Australia y Rumania, de conformidad con sus mandatos respectivos².

¹ https://asp.icc-cpi.int/en_menus/asp/complementarity/List-of-Actors/Pages/default.aspx.

² Documentos Oficiales de la Asamblea de los Estados Partes en el Estatuto de Roma de la Corte Penal Internacional, decimoquinto período de sesiones, La Haya, 16 a 24 de noviembre de 2016 (ICC-ASP/15/20), ICC-ASP/15/Res.5, y decimosexto período de sesiones, Nueva York, 4 a 14 de diciembre de 2017 (ICC-ASP/16/33) y ICC-ASP/16/Res. 6).

A. Estado	B. Fecha	C. Ámbito temático	D. Información relativa a la solicitud	E. Solicitud nueva o ya existente	F. Objetivo a corto plazo / a largo plazo	G. Duración y socios privilegiados	H. Estimación de los fondos necesarios	I. Ubicación/ ubicaciones	J. Datos de contacto: persona(s) (nombre, título, departamento, dirección de correo electrónico)	K. Compartir la información de esta solicitud con terceras partes (sí/no/otras instrucciones)	L. Comentarios adicionales
EJEMPLOS											
<i>Ejemplo Estado A</i>	<i>18 de septiembre de 2017</i>	<i>Protección y apoyo a testigos y víctimas</i>	<i>Asesoría para la creación de un órgano independiente especializado en la protección de testigos y víctimas</i>		<i>Hacer posible la participación de testigos y víctimas y las reparaciones</i>	<i>2 años, se privilegia la asistencia de países francófonos</i>	<i>200.000 USD</i>	<i>provincia de ABC</i>	<i>Sra. CEF, Ministra de Justicia a@email.com</i>	<i>Sí</i>	
<i>Ejemplo Estado B</i>	<i>18 de septiembre de 2017</i>	<i>Protección y apoyo a testigos y víctimas</i>	<i>Asesoría relativa a la reintegración de testigos a las comunidades tras haber declarado</i>		<i>Hacer posible la participación de testigos y víctimas y las reparaciones</i>	<i>2 años, se privilegia la asistencia de organizaciones del sistema de Naciones Unidas</i>	<i>200.000 USD</i>	<i>provincia de DEF</i>	<i>Sr. ABC, Ministro de Justicia xyz@email.com</i>	<i>Sí</i>	
<i>Ejemplo Estado C</i>	<i>18 de septiembre de 2017</i>	<i>Fortalecimiento de la representación legal</i>	<i>Asistencia en el desarrollo de un sistema de apoyo en asistencia letrada para la representación de la defensa y de las víctimas</i>		<i>Garantizar juicios imparciales</i>	<i>3 meses, se privilegia la asistencia de estados anglófonos</i>	<i>100.000 EUR</i>				
<i>Ejemplo Estado D</i>	<i>18 de septiembre de 2017</i>	<i>Fortalecimiento de la representación legal</i>	<i>Capacitación para la interacción con testigos vulnerables</i>		<i>Hacer posible la participación de testigos y víctimas y las reparaciones</i>	<i>3 meses, se privilegia la asistencia de estados anglófonos</i>	<i>500.000 EUR</i>	<i>Nivel nacional</i>	<i>Sr. XYZ, Ministro de Justicia aaa@email.com</i>	<i>Favor de notificar antes de compartir la información</i>	

A. Estado	B. Fecha	C. Ámbito temático	D. Información relativa a la solicitud	E. Solicitud nueva o ya existente	F. Objetivo a corto plazo / a largo plazo	G. Duración y socios privilegiados	H. Estimación de los fondos necesarios	I. Ubicación/ ubicaciones	J. Datos de contacto: persona(s) (nombre, título, departamento, dirección de correo electrónico)	K. Compartir la información de esta solicitud con terceras partes (sí/no/otras instrucciones)	L. Comentarios adicionales